

**RAADGEVENDE  
INTERPARLEMENTAIRE  
BENELUXRAAD**

---

27 maart 2012

AANBEVELING

**inzake het levenseinde**

*(eenparig aangenomen ter  
plenaire vergadering van 24 maart 2012)*

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE  
CONSULTATIF  
DE BENELUX**

---

27 mars 2012

RECOMMANDATION

**relative à la fin de vie**

*(adoptée à l'unanimité en  
séance plénière du 24 mars 2012)*

## DE RAAD,

gelet op de Conferentie “Levensende”, georganiseerd door de Raad op 2 december 2011;

gelet op de hoorzitting georganiseerd door de commissie voor Duurzame Ontwikkeling/Persoonsgebonden Aangelegenheden op 2 maart 2012;

gelet op de resultaten van de Beneluxenquête, uitgevoerd in het najaar van 2011, waaruit blijkt dat 77 % van de deelnemers aan de enquête van oordeel zijn dat “personen die beschikken over een schriftelijk euthanasieverzoek, in de gehele Benelux medische hulp bij het beëindigen van het eigen leven zouden moeten kunnen krijgen”<sup>1</sup>;

gelet op de verschillen tussen de nationale regelingen inzake wilsverklaringen, onder meer op het vlak van de geldigheidsduur, de minimumleeftijd van de betrokkene, de wijze van registratie, de aanwezigheid van getuigen en de voorwaarden van uitvoering;

gelet op het feit dat die verschillen zich zowel voordoen bij wilsverklaringen inzake euthanasie als bij behandelverboden of “negatieve wilsverklaringen” (waarin de betrokkene verklaart dat hij niet wenst dat er levensverlengende medische handelingen zouden worden opgestart of gestaakt wanneer hij wilsonbekwaam is geworden door een coma of verwardheid);

gelet op de verklaringen van talrijke betrokkenen tijdens de Conferentie “Levensende”, waaruit blijkt dat patiënten, artsen en zorgverstrekkers vaak slechts een gebrekkige kennis hebben van de geldende regelgeving;

gelet op het feit dat de verloning van de gespecialiseerde artsen die bij een vraag naar euthanasie als tweede arts optreden, in Nederland ongeveer het tienvoudige bedraagt van de verloning in België en Luxemburg;

## LE CONSEIL,

vu la conférence sur la “Fin de vie”, organisée par le Conseil le 2 décembre 2011;

vu l’audition organisée par la commission du Développement durable/Matières personnalisables le 2 mars 2002;

vu les résultats de l’enquête Benelux, réalisée à l’automne 2011, dont il ressort que 77 % des participants à l’enquête considèrent que “les personnes qui disposent d’une demande d’euthanasie écrite doivent pouvoir recevoir, dans l’ensemble du Benelux, une aide médicale dans le cadre de la fin de leur vie”<sup>1</sup>;

vu les différences existant entre les réglementations nationales en matière de déclarations de volonté, notamment en ce qui concerne la durée de validité, l’âge minimum de la personne concernée, le mode d’enregistrement, la présence de témoins et les conditions de mise en œuvre;

vu le fait que ces différences se présentent tant au niveau des déclarations de volonté relatives à l’euthanasie que des interdictions de traitement ou des “déclarations de volonté négatives” (dans lesquelles la personne concernée déclare qu’elle ne souhaite pas que des traitements médicaux visant à prolonger la vie soient entamés ou interrompus si elle est devenue incapable d’exprimer sa volonté en raison d’un coma ou d’un état de confusion);

vu les déclarations faites par de nombreux participants lors de la conférence sur la “Fin de vie”, dont il ressort que les patients, les médecins et les prestataires de soins n’ont souvent qu’une connaissance imparfaite de la réglementation en vigueur;

vu le fait que la rémunération des médecins spécialisés qui agissent en qualité de deuxième médecin dans le cadre d’une demande d’euthanasie est dix fois plus élevée aux Pays-Bas qu’en Belgique et au Luxembourg;

<sup>1</sup> Studie gerealiseerd in november 2011 door Peil.nl op vraag van de NVVF, Nederlandse Vereniging voor een Vrijwillig Levensende.

<sup>1</sup> Étude réalisée en novembre 2011 par Peil.nl à la demande de la NVVE, Nederlandse Vereniging voor een Vrijwillig Levensende.

## VERZOEKT DE REGERINGEN

een regeling uit te werken waardoor een wilsverklaring inzake euthanasie, een behandelverbod of een negatieve wilsverklaring die werd opgesteld in België, Nederland of Luxemburg, in de twee andere landen wordt erkend en euthanasie kan worden toegepast in overeenstemming met de regelgeving van het land waarin het verzoek tot euthanasie wordt gedaan;

na te gaan in welke mate een gelijkvormige regeling inzake de wilsverklaringen kan worden uitgewerkt;

te bevorderen dat een arts die geen euthanasie wenst toe te passen, ook al is aan alle wettelijke voorwaarden voldaan, de patiënt doorverwijst naar een andere arts;

ervoor te zorgen dat de overheid het publiek en in het bijzonder de patiënten, artsen en zorgverstrekkers duidelijk informeert over de regelgeving inzake het levenseinde;

de verloning van de arts die bij een vraag naar euthanasie als tweede of derde arts optreedt, in de drie landen te harmoniseren;

beveelt aan te onderzoeken welke rol het secretariaat-generaal van de Benelux in de opvolging van deze aangelegenheid kan opnemen.

## DEMANDE AUX GOUVERNEMENTS

d'élaborer une réglementation prévoyant, d'une part, qu'une déclaration de volonté relative à l'euthanasie, une interdiction de traitement ou une déclaration de volonté négative rédigée en Belgique, aux Pays-Bas ou au Luxembourg est également reconnue dans les deux autres pays et, d'autre part, que l'euthanasie peut être appliquée conformément à la réglementation du pays dans lequel la demande d'euthanasie a été formulée;

d'examiner dans quelle mesure une réglementation uniforme concernant les déclarations de volonté peut être élaborée;

de s'employer à faire en sorte que le médecin qui ne souhaite pas appliquer l'euthanasie, même si les conditions légales sont réunies, renvoie le patient à un autre médecin;

de veiller à ce que les pouvoirs publics informent clairement le public et, en particulier, les patients, les médecins et les prestataires de soins sur la réglementation relative à la fin de vie;

d'harmoniser dans les trois pays la rémunération du médecin qui agit en qualité de deuxième ou de troisième médecin dans le cadre d'une demande d'euthanasie;

recommande d'examiner quel rôle le secrétariat général de l'Union Benelux pourrait jouer dans le suivi de cette matière.